

# AB 617 SUR DE LOS ÁNGELES (SLA) COMITÉ DIRECTIVO COMUNITARIO TALLERES DEL CERP Y CAMP

5 de mayo del 2022

4:00-6:00 PM

Unirse a la reunión de Zoom : <https://scaqmd.zoom.us/j/94495037159>



South Coast  
AQMD



**SCOPE** STRATEGIC  
COMMUNITY  
AGENDA



WATTS CLEAN AIR & ENERGY  
COMMITTEE

# Anuncio de Justicia de lenguaje

## HABLAR DESPACIO

Facilitadorxs, talleristas, presentadorxs, participantes... Cualquier persona que participe durante el evento, hable a un ritmo mas lento. **Respire** al terminar cada frase, **pause brevemente** al hacer una pregunta o cuando le pase la palabra a alguien más. Hablar mas despacio apoya a **TODXS**, no solamente a lxs intérpretes.



## HABLAR EN VOZ ALTA

¡Hable claramente y en voz alta! Use audifonos con micrófono si es posible. Lxs intérpretes tienen que poder escucharle sobre el sonido de su propia voz cuando están haciendo interpretación simultánea.



## DECIR SU NOMBRE CADA VEZ QUE PARTICIPE

Es posible que las personas que están escuchando la interpretación solo escuchan a lxs intérpretes, así que no saben en que momento cambio la persona que está hablando.



## UNA PERSONA A LA VEZ

Lxs intérpretes solamente pueden interpretar por una persona a la vez, y no quieren estar en la posición de tener que dar privilegio a una persona sobre otra.

## EL LENGUAJE NO ES UNA BARRERA

Es todo lo contrario. Cuando hay múltiples idiomas en un espacio, hay **múltiples cosmovisiones** y varias maneras de entender el mundo. Nos da la oportunidad para expandir y profundizar nuestra perspectiva, nuestras imaginaciones, las posibles estrategias y tácticas, y nuestra visión de lo que es posible.



# AGENDA DE HOY



**OBJETO 1: Donde Estamos y Actualización de South Coast AQMD**

**OBJETO 2: Actualización del Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)**

**OBJETO 3: Actualización del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP) y Discusión del CSC**

**OBJETO 4: Definiendo Los Sigüientes Pasos**

**OBJETO 5: Comentarios Públicos**

---

# **OBJETO 1: Donde Estamos y Actualización de South Coast AQMD**



**Paul Rodriguez,  
Especialista Adjunto en Calidad del Aire**

# CRONOGRAMA DEL DESARROLLO DEL PLAN COMUNITARIO DE REDUCCIÓN DE EMISIONES (CERP) Y COMENTARIOS PÚBLICOS

**2 de marzo**

- Publicar el borrador preliminar del CERP

**3 de marzo**

- Taller del CERP

**28 de abril**

- Se cierra el período extendido de comentarios públicos
- 10 cartas de comentarios recibidas

**10 de mayo**

Bienvenida en persona de 1-4 PM

**20 de mayo**

- Reunión del Comité de Fuentes Estacionarias
- Oportunidad para comentarios orales del público

**7 de abril**

- Fue extendido el período de comentarios públicos para el borrador preliminar del CERP
- Formulario en línea de comentarios: [Enlace](#)

**5 de mayo**

**Reunión del CSC de Hoy**

**17 de mayo**

Se publicará el borrador revisado del CERP

**3 de junio**

- **Reunión de la Junta de Gobierno**
- Oportunidad para comentarios públicos orales y escritos

**Interino:** El personal continúa reuniéndose con los colíderes de la comunidad SLA, los miembros del CSC y las agencias apropiadas

# RESUMEN DEL PROCESO DE REVISIÓN INTERNA

**28 de abril**

Se cierra el período de comentarios públicos para el borrador preliminar del CERP

**13 de mayo**

Los paquetes del Comité de Fuentes Estacionarias publicados

**20 de mayo**

Reunión del Comité de Fuentes Estacionarias

**29 de mayo**

El Paquete Final de la Junta publicado en la web

**10 de mayo**

Completar revisión interna del borrador del CERP

**17 de mayo**

El borrador revisado del CERP se entregará al CSC

**27 de mayo**

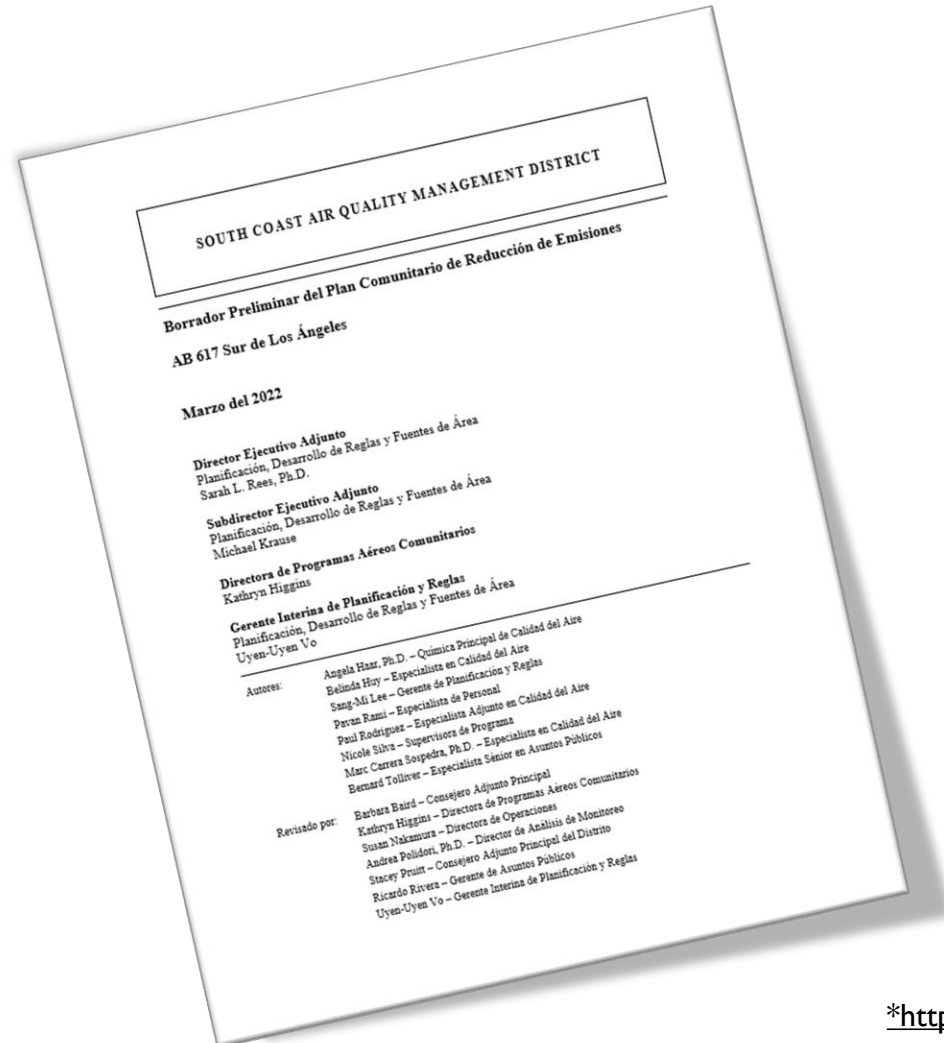
El Paquete Final de la Junta debido

**3 de junio**

Reunión de la Junta de Gobierno

**Interino:** El personal abordará los comentarios recibidos e integrarlos en el CERP cuando corresponda. Más información estará disponible en el Apéndice 8.

# BORRADOR PRELIMINAR DEL CERP



- El borrador preliminar del CERP de SLA está disponible en línea en: [CERP - SLA\\*](http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la/cerp-archive)
- El borrador revisado del CERP se publicará el 17 de mayo de 2022

\*<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la/cerp-archive>

---

# OBJETO 2: Actualización del CAMP



**Dra. Angela Haar,  
Química Principal de Calidad del Aire**



# CRONOGRAMA DEL PLAN DE MONITOREO DEL AIRE COMUNITARIO (CAMP)

**2 de Marzo**

- Publicación del anteproyecto CERP

**3 de Marzo**

- Taller de acciones CAMP

**7 de Abril**

- Resumen del borrador de CAMP
- Se publica el borrador del CAMP para su revisión

**28 de Abril**

- Los comentarios del borrador del CAMP deben ser presentados

**17 de Mayo**

- Se publicará el proyecto revisado de CAMP
- El borrador del CAMP se presenta en apoyo de la adopción del CERP

**10 de Marzo**

**16 de Marzo**

**23 de Marzo**

Seguimiento de las reuniones del equipo de trabajo

**13 de Abril**

**20 de Abril**

**27 de Abril**

• Seguimiento de las reuniones del equipo de trabajo (*fechas provisionales*)

**5 de Mayo**

- Reunion del CSC de hoy

---

# Actualización del Equipo de Trabajo de Monitoreo

# RESÚMENES DE LA REUNIÓN DE MWT: FEBRERO



## 16 de febrero de 2022

- Discusión técnica sobre mediciones móviles cerca de pozos petroleros

## 23 de febrero de 2022

- Comenzó la discusión sobre los sensores de calidad del aire

### EQUIPO DE MONITOREO MÓVIL: LABORATORIO DE TELEDETECCIÓN ÓPTICA (ORS)



#### Contaminantes del aire medidos

- Alcanos totales, metano, benceno, tolueno, etilbenceno, xilenos, estireno, otros

#### Instrumentación

- Espectroscopía de Absorción Óptica Diferencial (DOAS)
- Espectroscopía Infrarroja Transformada de Fourier (FTIR)
- Flujo de Oculación Solar (SOF)
- DOAS de aspecto cenit

### SENSORES DE CALIDAD DE AIRE

**Objetivo:** Mejorar la cobertura espacial de las mediciones, comprender cómo varían los niveles de contaminantes dentro de una comunidad

- Monitores de aire de bajo coste, fácilmente disponibles y fáciles de usar
- Numerosos diferentes sensores disponibles
- Herramientas eficaces de educación y participación de la comunidad que apoyan la ciencia ciudadana
- Más información en el Centro de Evaluación del Rendimiento de los Sensores de South Coast AQMD (AQ-SPEC): <http://www.aqmd.gov/aq-spec>



# RESÚMENES DE LA REUNIÓN DE MWT: MARZO



## 10 de marzo de 2022

- Sensores de calidad del aire

## 16 de marzo de 2022

- Monitoreo para abordar las instalaciones de procesamiento de metales

## 23 de marzo de 2022

- Descripción general del monitoreo de referencia

### AIR QUALITY SENSORS

**Purpose:** Enhance spatial coverage of measurements, understand how pollutant levels vary within a community

- Lower-cost air monitors that readily available and easy to use
- Many different sensors available
- Can be effective community education and engagement tools that support citizen science
- More info at South Coast AQMD Air Quality Sensor Performance Evaluation Center (AQ-SPEC): <http://www.aqmd.gov/aq-spec>



AQ Priority: Metal Processing Facilities

### ONGOING AIR TOXIC METALS MONITORING

Baseline Monitoring

Mobile Measurements

Investigative Monitoring



Multi-Metals Mobile Platform

First of its kind!



### FIXED (STATIONARY) MONITORING

**Purpose:** Baseline monitoring, monitor long-term trends, assess community exposure, provide real-time air pollution data

- Placement of one or more air monitors at strategic locations to satisfy specific air monitoring objectives
- Continuous and time-integrated sampling
- Established and regulatory monitors, research-grade monitors



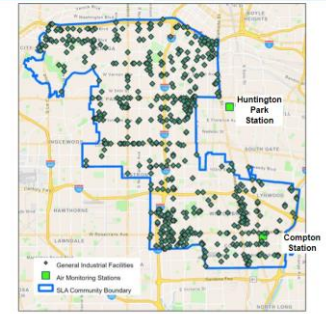
# RESÚMENES DE LA REUNIÓN DE MWT: ABRIL



## 13 de abril de 2022

- Instalaciones Industriales Generales

### GENERAL INDUSTRIAL FACILITIES IN SLA



## 20 de abril de 2022

- Borrador de revisión y preguntas de CAMP

### Borrador del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP) Secciones

1. Antecedentes
2. Construyendo Asociaciones Comunitarias
3. Objetivos del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario
4. Propósito del Monitoreo del Aire
5. Programas de monitoreo pasados y en curso en la comunidad SLA
6. Equipos y métodos de monitoreo de aire
7. Enfoque general de monitoreo del aire de la comunidad
8. Prioridades de Calidad del Aire y Acciones de Monitoreo Asociadas
9. Plan de Reporte y Comunicación de Datos

23



## 27 de abril de 2022

- Borrador de revisión y preguntas de CAMP

### FIXED (STATIONARY) MONITORING

**Purpose:** Baseline monitoring, monitor long-term trends, assess community exposure, provide real-time air pollution data

- Placement of one or more air monitors at strategic locations to satisfy specific air monitoring objectives
- Continuous and time-integrated sampling
- Established and regulatory monitors, research-grade monitors

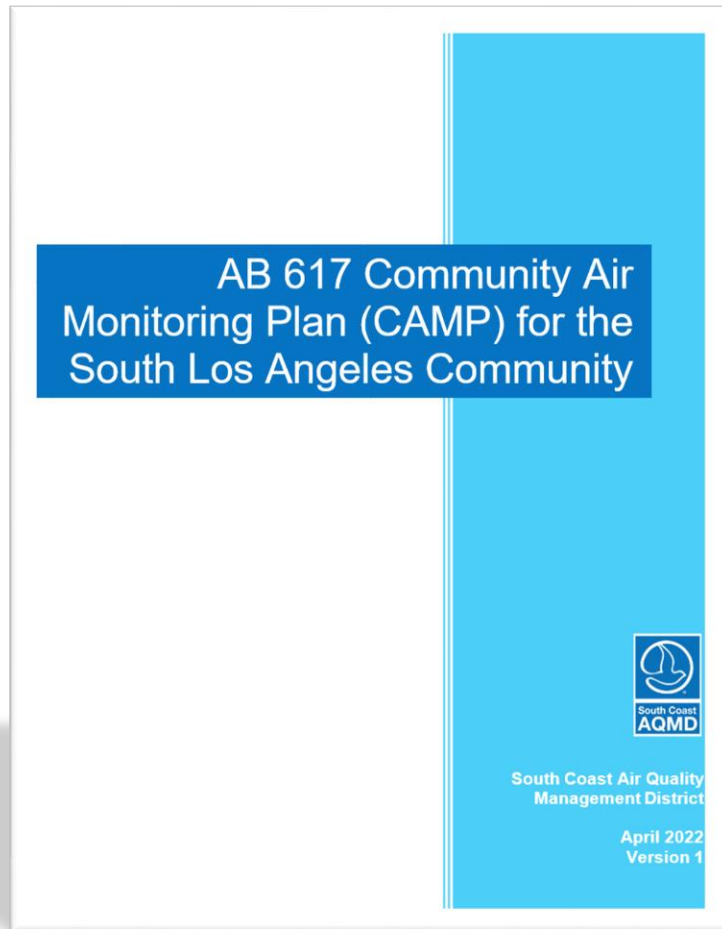


13

---

# Borrador preliminar de actualización de CAMP

# BORRADOR PRELIMINAR DEL CAMP



- El borrador preliminar de SLA CAMP está disponible en la página web de monitoreo de aire de SLA en:  
<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/ab-617-community-air-monitoring/communities/south-los-angeles-community-air-monitoring>
- Las preguntas sobre el CAMP se pueden enviar a:
  - Email: [ahaar@aqmd.gov](mailto:ahaar@aqmd.gov)

# Borrador del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP) Secciones

1. Antecedentes

2. Construyendo Asociaciones Comunitarias

3. Objetivos del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario

4. Propósito del Monitoreo del Aire

5. Programas de monitoreo pasados y en curso en la comunidad SLA

6. Equipos y métodos de monitoreo de aire

7. Enfoque general de monitoreo del aire de la comunidad

8. Prioridades de Calidad del Aire y Acciones de Monitoreo Asociadas

9. Plan de Reporte y Comunicación de Datos



# Borrador del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario (CAMP) Secciones

1. Antecedentes

2. Construyendo Asociaciones Comunitarias

3. Objetivos del Plan de Monitoreo del Aire Comunitario

4. Propósito del Monitoreo del Aire

5. Programas de monitoreo pasados y en curso en la comunidad SLA

6. Equipos y métodos de monitoreo de aire

7. Enfoque general de monitoreo del aire de la comunidad

8. Prioridades de Calidad del Aire y Acciones de Monitoreo Asociadas

9. Plan de Reporte y Comunicación de Datos

# SECCIÓN 6: EQUIPOS Y MÉTODOS DE MONITOREO DE AIRE

6.1 Monitoreo fijo

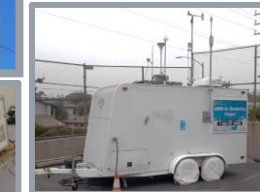
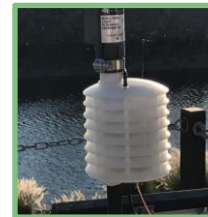
6.2 Monitoreo fijo con monitores reglamentarios y bien establecidos

6.3 Monitoreo fijo con monitores de grado de investigación

6.4 Sensores de calidad del aire

6.5 Plataformas de Monitoreo Móvil

Descripción de los instrumentos utilizados y cómo se despliegan.



# SECCIÓN 6: EQUIPOS Y MÉTODOS DE MONITOREO DE AIRE

6.1 Monitoreo fijo

6.2 Monitoreo fijo con monitores reglamentarios y bien establecidos

6.3 Monitoreo fijo con monitores de grado de investigación

6.4 Sensores de calidad del aire

6.5 Plataformas de Monitoreo Móvil

**Comentarios sobre la realización de monitoreo adicional en sitios fijos y el monitoreo de contaminantes específicos**

# SECCIÓN 6: EQUIPOS Y MÉTODOS DE MONITOREO DE AIRE

6.1 Monitoreo fijo

6.2 Monitoreo fijo con monitores reglamentarios y bien establecidos

6.3 Monitoreo fijo con monitores de grado de investigación

6.4 Sensores de calidad del aire

6.5 Plataformas de Monitoreo Móvil

- **Discusión sobre las diferencias entre los diferentes tipos de monitores (p. ej., aprobado por normativa, grado de investigación, etc.)**
- **Capacidades y limitaciones de diferentes monitores**
- **Dónde encontrar información adicional y específica sobre el equipo utilizado**

# SECCIÓN 6: EQUIPOS Y MÉTODOS DE MONITOREO DE AIRE

6.1 Monitoreo fijo

6.2 Monitoreo fijo con monitores reglamentarios y bien establecidos

6.3 Monitoreo fijo con monitores de grado de investigación

6.4 Sensores de calidad del aire

6.5 Plataformas de Monitoreo Móvil

## Discusiones sobre:

- Tipos de sensores
- Capacidades y limitaciones
- Recursos para científicos comunitarios



# SECCIÓN 6: EQUIPOS Y MÉTODOS DE MONITOREO DE AIRE

6.1 Monitoreo fijo

6.2 Monitoreo fijo con monitores reglamentarios y bien establecidos

6.3 Monitoreo fijo con monitores de grado de investigación

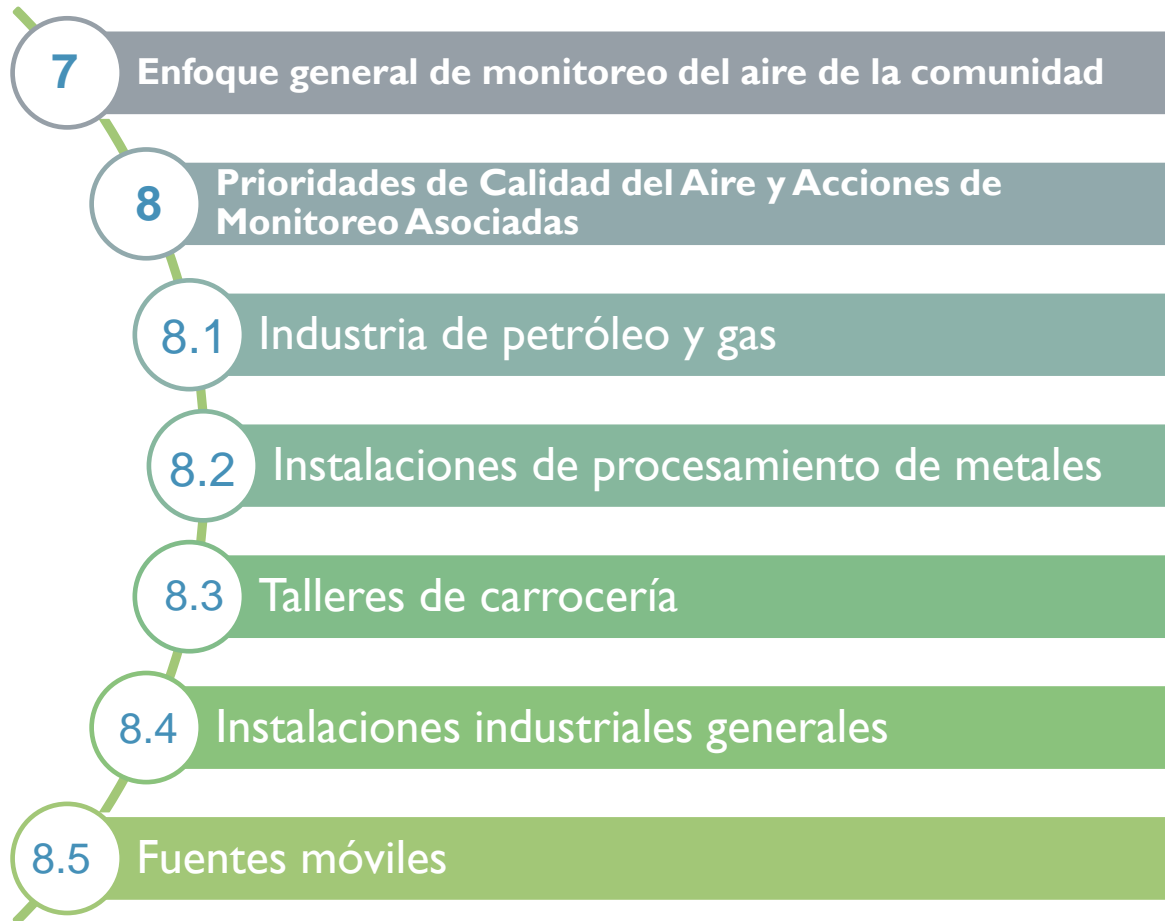
6.4 Sensores de calidad del aire

6.5 Plataformas de Monitoreo Móvil

**Información sobre cómo el monitoreo móvil puede informar el monitoreo fijo**



# SECCIONES 7 Y 8: ENFOQUE DE MONITOREO EN LA COMUNIDAD SLA



- Información detallada sobre el enfoque general del monitoreo del aire en SLA.
- Descripciones del enfoque general para las prioridades individuales de calidad del aire y las acciones de monitoreo del aire en el CERP.

# SECCIONES 7 Y 8: ENFOQUE DE MONITOREO EN LA COMUNIDAD SLA

- 7 Enfoque general de monitoreo del aire de la comunidad
- 8 Prioridades de Calidad del Aire y Acciones de Monitoreo Asociadas
  - 8.1 Industria de petróleo y gas
  - 8.2 Instalaciones de procesamiento de metales
  - 8.3 Talleres de carrocería
  - 8.4 Instalaciones industriales generales
  - 8.5 Fuentes móviles

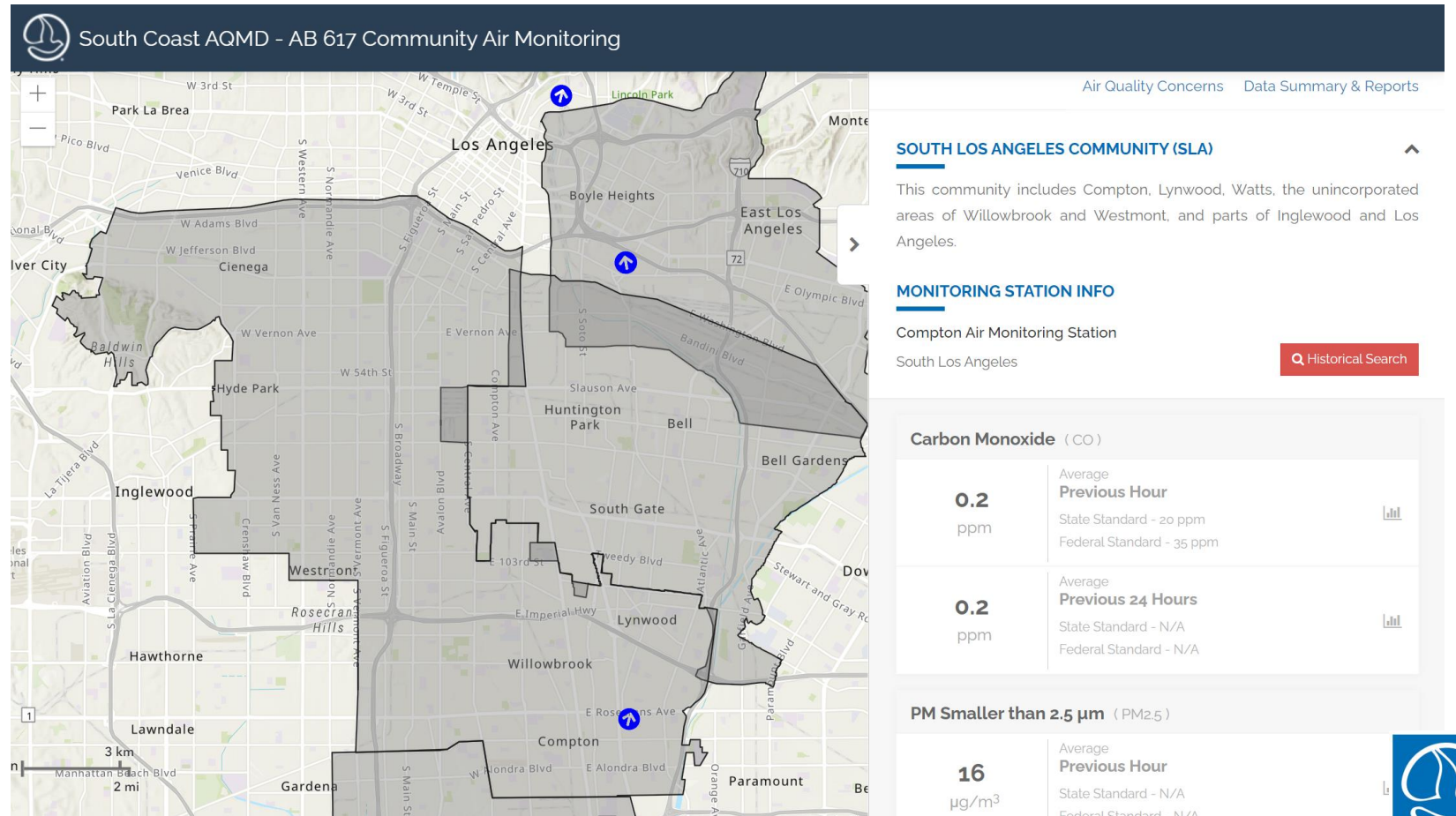
**Instalaciones industriales generales, tipos de instalaciones y áreas de preocupación discutidas durante la reunión del Equipo de trabajo de monitoreo el 13 de abril de 2022**



# SECTION 9: PLAN DE REPORTE Y COMUNICACIÓN DE DATOS

Describe los métodos mediante los cuales se proporciona información de monitoreo al CSC, incluidos:

- Actualizaciones de reuniones de CSC y MWT
- Reporte de progreso
- Pantallas de datos en línea

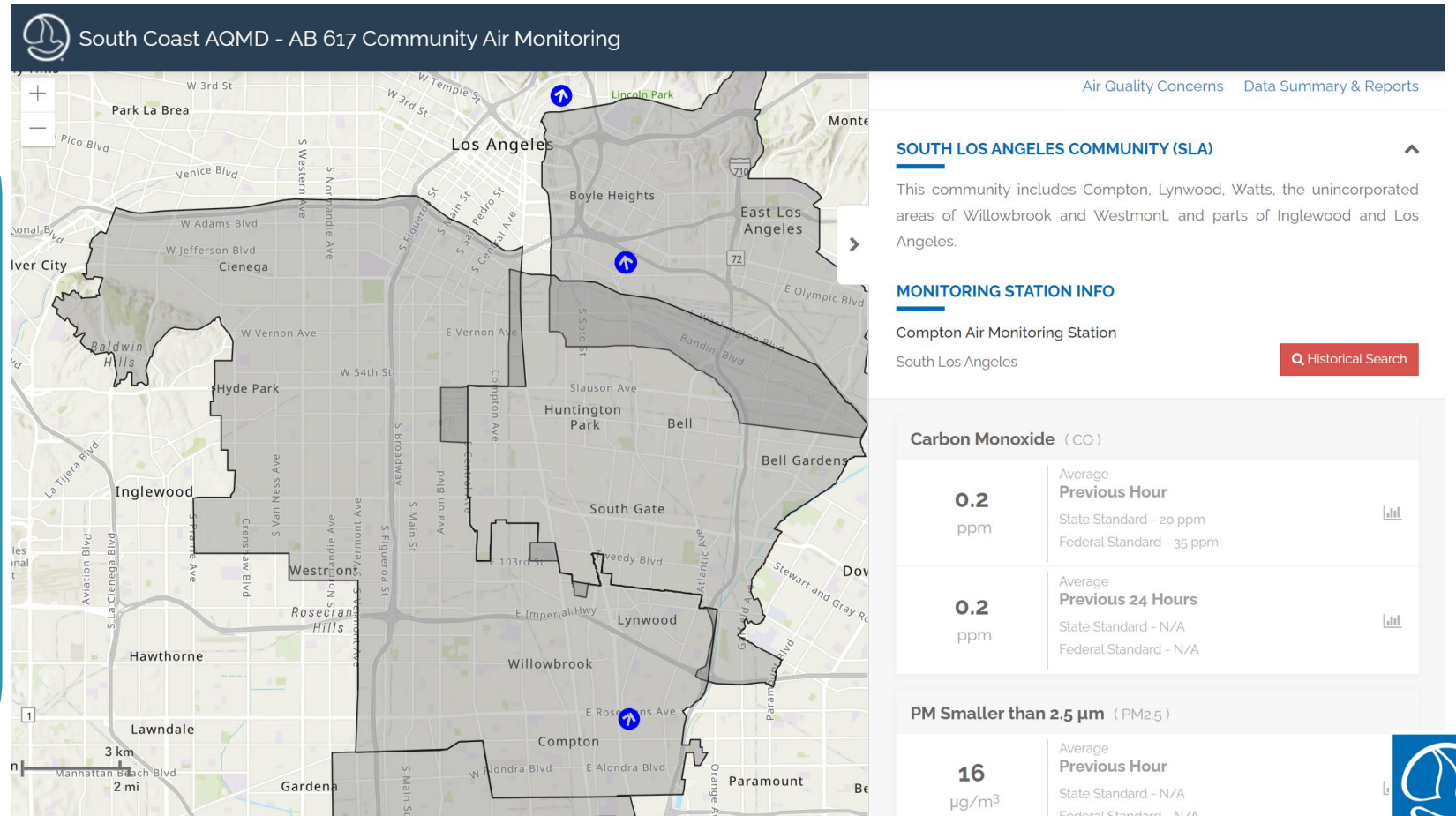


<http://xappprod.aqmd.gov/AB617CommunityAirMonitoring/Home/Index>

# SECTION 9: PLAN DE REPORTE Y COMUNICACIÓN DE DATOS

## Solicitudes de:

- Información sobre los plazos de entrega de los datos de seguimiento
- Demostración de la plataforma/tablero para compartir datos



<http://xappprod.aqmd.gov/AB617CommunityAirMonitoring/Home/Index>

# CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD: CAMP



- Dra. Angela Haar  
Química Principal de  
Calidad del Aire  
[ahaar@aqmd.gov](mailto:ahaar@aqmd.gov)  
909-396-2518
- Dr. Andrea Polidori  
Director de Monitoreo y  
Análisis  
[apolidori@aqmd.gov](mailto:apolidori@aqmd.gov)  
909-396-3283
- Dr. Payam Pakbin  
Supervisor de Programa  
[ppakbin@aqmd.gov](mailto:ppakbin@aqmd.gov)  
909-396-2122

---

# **OBJETO 3: Actualización del CERP y Discusión del CSC**

**Equipo del CERP  
Planificación, Desarrollo de Reglas e Implementación**

# CARTAS DE COMENTARIOS RECIBIDAS

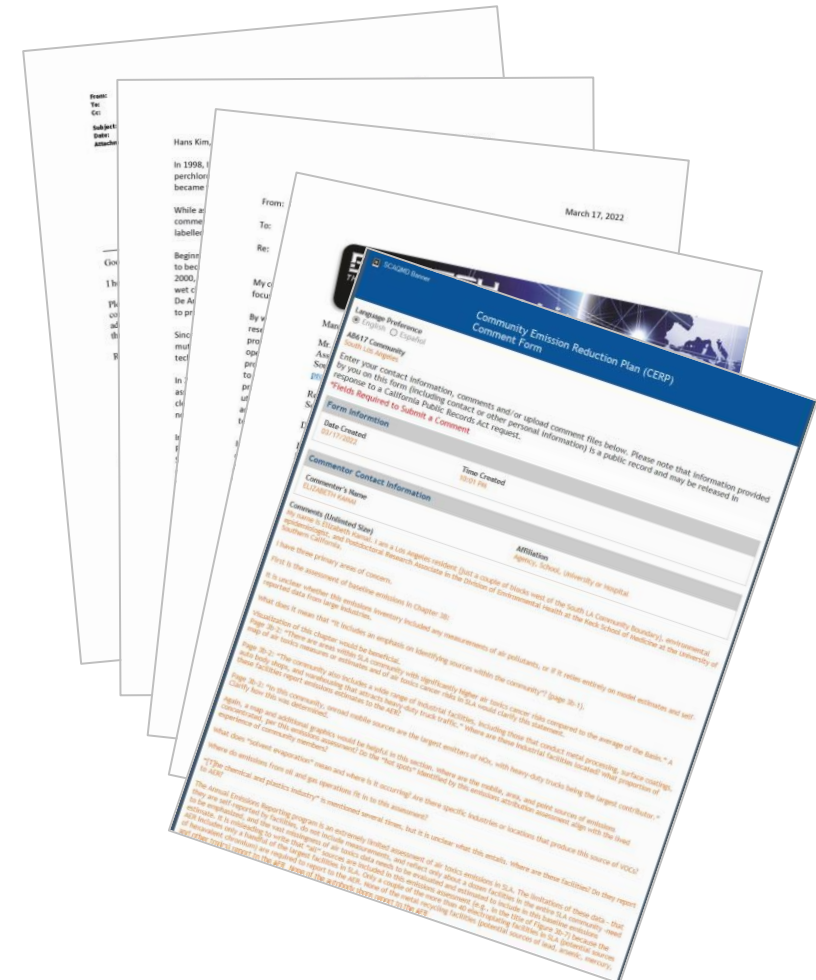
- Diez cartas de comentarios recibidas
  - Carta de comentario #1 – Colíderes de la comunidad SLA , PSR-LA, SCOPE, WCAEC
  - Carta de comentario #2 – Rita Loof, RadTech
  - Carta de comentario #3 – Hans Kim, Aqua Professional Wet Cleaning
  - Carta de comentario #4 – Peter Sinsheimer, consultor técnico del proyecto de SCLA-PUSH
  - Carta de comentario #5 – Hugo Garcia, Esperanza Community Housing
  - Carta de comentario #6 – Elizabeth Kamai, residente de la ciudad de Los Ángeles e investigadora asociada posdoctoral, USC
  - Carta de comentario #7 – Tim Strelitz, California Metal X
  - Carta de comentario #8 – Patricia Strong-Fargas, residente
  - Carta de comentario #9 – Organizaciones basadas en la comunidad (5 colíderes de la comunidad, 8 organizaciones de SLA, 2 socios académicos)
  - Carta de comentario #10 – Colíderes de la comunidad SLA, PSR-LA, SCOPE, WCAEC

- Las cartas de comentarios están disponibles en la [página web de la comunidad SLA\\*](#)

\*<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la/>

# DISCUSIONES ADICIONALES

- Reuniones semanales adicionales realizadas con los colíderes de la comunidad para revisar sus comentarios del 17 de marzo
- Llamadas telefónicas de seguimiento con respecto a las cartas de comentarios recibidas
- Horas de oficina realizadas el 26 de abril y el 4 de mayo
  - Preguntas respondidas
  - Solicitudes adicionales anotadas



# DESCRIPCIÓN GENERAL DE LAS CARTAS DE COMENTARIOS



*Apéndice 8:  
Comentarios y  
Respuesta a los  
Comentarios  
será agregado*

Las cartas de  
comentarios se  
colocarán  
entre  
corchetes y se  
responderán  
en orden  
numérico

Las respuestas  
pueden  
incorporarse  
directamente  
en el borrador  
revisado del  
CERP, cuando  
sea posible

---

APÉNDICE 8:  
COMENTARIOS Y RESPUESTA A LOS  
COMENTARIOS

---

# ACTUALIZACIONES DE LOS CAPÍTULOS PRINCIPALES DEL CERP

Borrador Preliminar Título de Capítulo	Borrador Preliminar Número de Capítulo	Nuevo Título de Capítulo	Nuevo Número de Capítulo
<b>Alcance Comunitario, Comité Directivo de la Comunidad y Proceso Público</b>	2	Alcance Comunitario, Comité Directivo de la Comunidad, Participación de la Comunidad y Proceso Público	3
<b>Perfil de la Comunidad</b>	3a	Perfil de la Comunidad	2a
<b>Emisiones y Atribución de Fuentes</b>	3b	Emisiones y Atribución de Fuentes	2c



# ACTUALIZACIÓN DE LOS APÉNDICES DEL CERP

## Apéndice 2a

- Detalles sobre los atributos de la comunidad y los desafíos de salud pública

## Apéndice 2b

- Proporciona una cronología creada por los colíderes de la comunidad que refleja la lucha por la justicia ambiental

## Apéndice 2c

- Detalles sobre las emisiones basadas en las principales categorías de fuentes

## Apéndice 3

- Descripción general de los esfuerzos de participación pública y el proceso del CSC

## Apéndice 4

- Detalles sobre el cumplimiento y la historia y los programas regulatorios

## Apéndices 5a a 5f

- Detalles sobre el programa regulatorio de South Coast AQMD, antecedentes de emisiones, regulaciones existentes, definiciones y aplicabilidad para cada prioridad de calidad del aire

## Apéndice 7

- Resumen del Análisis de la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA)

## Apéndice 8

- Cartas de comentarios y respuesta a los comentarios

Nota: Los apéndices están numerados según los capítulos principales correspondientes. Los capítulos 1 y 6 no tienen apéndices.

# APÉNDICES DEL CERP SUBCAPÍTULOS DE PRIORIDADES DE CALIDAD DEL AIRE

## Apéndice 5a

### Programa regulatorio de South Coast AQMD

- Reglas y regulaciones
- Informe anual de emisiones

### Esfuerzos continuos de South Coast AQMD

- Programa AB 2588
- Ley de Calidad Ambiental de California
- Esfuerzo continuos
- Centro de intercambio de tecnología
- Incentivos

## Apéndices 5b – 5f

### Impactos en la comunidad

### Emisiones de las prioridades de calidad del aire

### Esfuerzos regulatorios por parte de la autoridad regulatoria

### Monitoreo del aire

# EJEMPLO: ACTUALIZACIONES DE OBJETIVOS Y MÉTRICAS



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Texto original propuesto y presentado en el Borrador Preliminar del CERP publicado el 2 de marzo de 2022

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

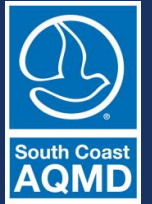
- Texto en negro: texto original en el borrador preliminar del CERP
- Texto azul: texto actualizado en respuesta a los comentarios recibidos y presentados durante la reunión del CSC del 7 de abril del 2022
- Texto rojo: actualizaciones del texto adicionales en respuesta a los comentarios recibidos después del 17 de marzo de 2022

---

# Capítulo 5b: Fuentes Móviles

## Actualizaciones de Metas y Acciones

# META A: BODEGAS Y MOTORES QUE SE MANTIENEN EN MARCHA – ACCIONES



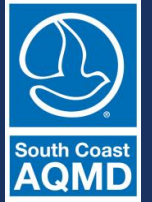
## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Realizar inspecciones a camiones y autobuses en ubicaciones de preocupación identificados por el CSC
- Realizar trabajo de alcance comunitaria con las bodegas respecto a los requisitos de la Regla 2305 de South Coast AQMD para reducir el impacto del tráfico de camiones
- Distribuir materiales de alcance en la comunidad sobre las regulaciones de fuentes móviles y cómo presentar una queja con CARB
- Instalar rótulos de “no mantener el motor en marcha” en las ubicaciones identificadas por el CSC

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Realizar inspecciones ~~de barridos de motores que se mantienen en marcha a camiones y autobuses~~ en ubicaciones de preocupación identificados por el CSC
- Explorar oportunidades para hacer que los informes de la Regla 2305 Acciones e Inversiones en las Bodegas para Reducir Emisiones (VAIRE, por sus siglas en inglés) estén disponibles en la herramienta F.I.N.D.
- Informar sobre la implementación y cumplimiento de la Regla 2305 en la comunidad de SLA
- Realizar trabajo de alcance comunitaria con las bodegas respecto a los requisitos de la Regla 2305 de South Coast AQMD para reducir el impacto del tráfico de camiones
- ~~Distribuir materiales de alcance en la comunidad sobre las regulaciones de fuentes móviles y cómo presentar una queja con CARB~~
- ~~Instalar rótulos de “no mantener el motor en marcha” en las ubicaciones identificadas por el CSC~~

# META A: BODEGAS Y MOTORES QUE SE MANTIENEN EN MARCHA– MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de inspecciones a camiones y autobuses en ubicaciones identificadas por el CSC
- Número de materiales distribuidos a las bodegas
- Número de eventos de alcance o materiales distribuidos a la comunidad
- Número de rótulos instalados

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de inspecciones de **barridos de motores que se mantienen en marcha** ~~a camiones y autobuses~~ en ubicaciones identificadas por CSC
- **Proporcionar actualizaciones al CSC sobre la disponibilidad de informes WAIRE en F.I.N.D.**
- **Actualización anual al CSC sobre la implementación y cumplimiento de la Regla 2305**
- Número de materiales distribuidos a las bodegas
- ~~Número de eventos de alcance o materiales distribuidos a la comunidad~~
- ~~Número de rótulos instalados~~

# META B: REDUCIR LA EXPOSICIÓN EN LAS ESCUELAS – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Trabajar con los distritos escolares locales y con miembros del CSC para identificar y priorizar escuelas para instalar sistemas de filtración de aire
- Instalar sistemas de filtración de aire de acuerdo con la lista de prioridades y los criterios de fuentes de financiamiento identificados

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Trabajar con los distritos escolares locales y ~~con miembros del~~ CSC para ~~desarrollar una lista de priorización de~~ ~~identificar y priorizar~~ escuelas para instalar sistemas de filtración de aire
- Realizar actividades de alcance con el CSC cuando haya nuevas oportunidades de financiación disponibles para instalar sistemas de filtración en las escuelas
- Usar la lista de priorización y los criterios de financiamiento para informar la instalación de sistemas de filtración de aire en escuelas que cumplan con el Valor Mínimo de Informe de Eficiencia (MERV, por sus siglas en inglés) 16, ~~donde sea técnicamente factible de acuerdo con la lista de prioridades y los criterios de fuentes de financiamiento identificados~~
- Trabajar con los distritos escolares locales y el CSC para apoyar proyectos comunitarios que reduzcan la exposición de los estudiantes a la contaminación del aire (p. ej., el programa Rutas Más Seguras a las Escuelas)

# META B: REDUCIR LA EXPOSICIÓN EN LAS ESCUELAS – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Number of schools that install air filtration systems
- Número de fuentes de financiamiento identificados para los sistemas de filtración del aire en la escuela
- Dólares totales de incentivos asignados para sistemas de filtración de aire
- Proporcionar lista de prioridades para recibir sistemas de filtración de aire
- Número de escuelas que instalan sistemas de filtración de aire

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Number of schools that install air filtration systems
- Número de fuentes de financiamiento identificados para los sistemas de filtración del aire en la escuela
- Dólares totales de incentivos asignados para sistemas de filtración de aire
- Proporcionar lista de prioridades para recibir sistemas de filtración de aire
- Número de escuelas que instalan sistemas de filtración de aire **con clasificación MERV especificada**
- **Número de proyectos comunitarios apoyados**



# META C: **ESFUERZOS DE CARB** – ACCIONES

Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP	Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP
<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar enlaces con la comunidad sobre las regulaciones de fuentes móviles de CARB, mejores prácticas y programas de incentivos (p. ej., proveer materiales a propietarios independientes o operadores y estudiantes para compartir con sus familias)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar enlaces con la comunidad <b>y negocios e industrias en SLA mediante la distribución de materiales</b> sobre las regulaciones de fuentes móviles de CARB, mejores prácticas, <b>cómo presentar una queja</b>, y programas de incentivos (p. ej., proveer materiales a propietarios independientes o operadores y estudiantes para compartir con sus familias)</li> <li><b>Realizar inspecciones de cumplimiento de camiones y autobuses, incluidas las regulaciones de Camiones y Autobuses, TRU y motores que se mantienen en marcha con aportes del CSC en ubicaciones de preocupación (incluidas las áreas de bodegas)</b></li> <li><b>CARB ajustará el cumplimiento en la comunidad para abordar las preocupaciones identificadas e informará al CSC anualmente para futuros ajustes</b></li> <li><b>Instalar rótulos de "No mantener el motor en marcha" en ubicaciones de motores mantenidos en marcha identificados por el CSC</b></li> </ul>

# META C: **ESFUERZOS DE CARB** – MÉTRICAS

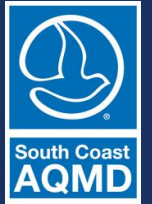
## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Identificar las oportunidades de enlace
- Número de eventos de enlace o materiales distribuidos

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Identificar las oportunidades de enlace
- Número de eventos de enlace o materiales distribuidos a la comunidad
- **Número de inspecciones de camiones y autobuses en ubicaciones identificadas por CSC**
- **CARB proporcionará al CSC una actualización anual sobre los posibles ajustes del enfoque de cumplimiento**
- **Número de rótulos instalados**

# META D: INCENTIVOS PARA FUENTES MÓVILES – ACCIONES



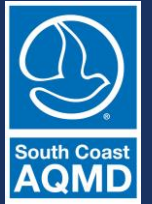
## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Explorar oportunidades para obtener fondos de incentivo para tecnologías más limpias de fuentes móviles (p. ej., camiones con menor emisión) dentro de la comunidad (p. ej., escuelas, pequeños negocios, propietarios independientes de camiones y operadores)

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Explorar oportunidades para obtener fondos de incentivo para tecnologías más limpias de fuentes móviles (p. ej., camiones **y autobuses** con menor emisión) dentro de la comunidad (p. ej., escuelas, pequeños negocios, propietarios independientes de camiones y operadores)
- **Realizar eventos de alcance al CSC cuando haya nuevas oportunidades de financiamiento disponibles para incentivar el reemplazo de equipos más antiguos y más contaminantes en carretera (p. ej., camiones y autobuses) y fuera de carretera (p. ej., locomotoras) con tecnología más limpia**

# META D: INCENTIVOS PARA FUENTES MÓVILES– MÉTRICAS



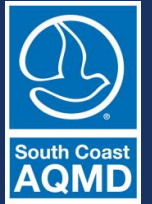
## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de fuentes de financiamiento identificadas para tecnologías más limpias de fuentes móviles
- Dólares totales de incentivo asignados para tecnologías más limpias de fuentes móviles
- Según sea necesario, desarrollar y presentar el/los Plan(es) del Proyecto AB 617

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de fuentes de financiamiento identificadas para tecnologías más limpias de fuentes móviles
- Dólares totales de incentivo asignados para tecnologías más limpias de fuentes móviles
- Según sea necesario, desarrollar y presentar el/los Plan(es) del Proyecto AB 617
- **Número de acciones de alcance de incentivos (p. ej., anuncios por correo electrónico, participación en exposiciones) completadas**

# META E: CUMPLIMIENTO EN LOS SITIOS DE CONSTRUCCIÓN – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Cumplimiento enfocado en sitios de construcción de preocupación, identificados por el CSC, para verificar el cumplimiento de las reglas de South Coast AQMD

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Cumplimiento enfocado en sitios de construcción de preocupación, identificados por el CSC, para **evaluar** ~~verificar~~ el cumplimiento de las regulaciones de CARB (p. ej., la Regulación de Equipos Fuera de Carretera de CARB) y de South Coast AQMD (p.ej., la Regla 403 y la Reglas Propuesta 403.2 regulando el polvo fugitivo )

---

# Capítulo 5b: Fuentes Móviles

## Discusión

---

# Capítulo 5c: Talleres de Carrocería

## Actualizaciones de Metas y Acciones

# META A: INFORMAR A LA COMUNIDAD DE LAS REGLAS PERTINENTES – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

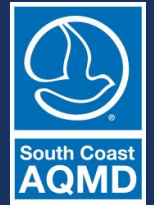
- Realizar un taller para el CSC describiendo las reglas y regulaciones pertinentes, el proceso de permisos y los esfuerzos de exigencia de cumplimiento en relación con los talleres de carrocería
- Colaborar con agencias asociadas que también tienen jurisdicción sobre los talleres de carrocería (p. ej., agencias locales de uso de terreno, Oficina de reparación automotriz, Departamento de control de sustancias tóxicas [Department of Toxic Substances Control, DTSC], Agencias certificadas del programa unificado [Certified Unified Program Agencies, CUPA], departamentos locales de bomberos) para presentar información

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Realizar un taller para el CSC describiendo las reglas y regulaciones pertinentes, el proceso de permisos y los esfuerzos de exigencia de cumplimiento en relación con los talleres de carrocería
- Colaborar con agencias asociadas que también tienen jurisdicción sobre los talleres de carrocería (p. ej., agencias locales de uso de terreno, Oficina de reparación automotriz, Departamento de control de sustancias tóxicas [Department of Toxic Substances Control, DTSC], Agencias certificadas del programa unificado [Certified Unified Program Agencies, CUPA], departamentos locales de bomberos) para presentar información, **con respecto a su autoridad en Auto Body Shops Workshop**
- **Colaborar con el CSC para presentar información sobre sus preocupaciones relacionadas con los talleres de carrocería en el taller sobre los talleres de carrocería (p. ej., alternativas más seguras, procesos para reducir las emisiones y exposiciones)**



# META B: IDENTIFICAR INSTALACIONES QUE CAUSAN INQUIETUD – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Identificar y priorizar ubicaciones que causan inquietud
- Realizar actividades de exigencia de cumplimiento

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- **Trabajar con el CSC para** identificar y priorizar ubicaciones que causan inquietud
- Realizar ~~actividades de exigencia de cumplimiento~~ barridos de inspección de talleres de carrocería, priorizando las ubicaciones identificadas por el CSC y tomando acciones de cumplimiento cuando corresponda

# META B: IDENTIFICAR INSTALACIONES QUE CAUSAN INQUIETUD – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Desarrollar una lista de ubicaciones que causan inquietud, identificadas y priorizadas, en parte usando datos reportados de la regulación CTR de CARB
- Número de inspecciones

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Desarrollar una lista de ubicaciones que causan inquietud, identificadas y priorizadas, en parte usando datos reportados de la regulación CTR de CARB
- Número de **barridos de** inspecciones **y acciones de cumplimiento**

# META C: REFERENCIAS A LAS AGENCIAS – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Referir los talleres de carrocería a las agencias apropiadas cuando se encuentran problemas durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción del South Coast AQMD (p. ej., Oficina de reparación de automóviles, División de la salud y seguridad ocupacionales de California (California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA), CUPA, departamentos de salud pública, DTSC, departamentos locales de bomberos)

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- **Hacer referencias** ~~Referir~~ a los talleres de carrocería a las agencias apropiadas cuando ~~se encuentran~~ problemas ~~durante las inspecciones~~ que caen fuera de la jurisdicción del South Coast AQMD **se encuentran durante los barridos de inspección de talleres de carrocería** (p. ej., Oficina de reparación de automóviles, División de la salud y seguridad ocupacionales de California (California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA), CUPA, departamentos de salud pública, DTSC, departamentos locales de bomberos)

# META C: REFERENCIAS A LAS AGENCIAS – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de actualizaciones de las agencias apropiadas respecto a las referencias o información de seguimiento al CSC

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de actualizaciones ~~de las agencias apropiadas~~ **con** respecto a las referencias o información de seguimiento **presentadas por la(s) agencia(s) correspondiente(s)** al CSC

# META D: ALCANCE CON PROPIETARIOS Y OPERADORES – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Realizar enlace dirigido a propietarios y operadores en la comunidad SLA, incluyendo proveer información sobre las mejores prácticas de gestión, el programa de asistencia a pequeños negocios de South Coast AQMD, los procesos de permisos, y las reglas y regulaciones pertinentes

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Realizar enlace dirigido a propietarios y operadores en la comunidad SLA, incluyendo proveer información sobre las mejores prácticas de gestión, el programa de asistencia a pequeños negocios de South Coast AQMD, los procesos de permisos, y las reglas y regulaciones pertinentes
- Realizar trabajo de alcance en las ubicaciones identificadas por el CSC sobre las mejores prácticas de gestión (p. ej., la Campaña de Reparación de Colisiones de la EPA de EE. UU., las Mejores Prácticas en el Lugar de Trabajo de la EPA de EE. UU.)

# META G: ENMIENDAS A LAS REGLAS

Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
<ul style="list-style-type: none"> <li>Iniciar el proceso para <del>Explorar la posibilidad de</del> enmendar las Reglas 1151 y 1171 para <b>considerar</b> incluir las mejores prácticas de gestión de la EPA de EE. UU. como requisitos para los talleres de carrocería</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>South Coast AQMD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar una revisión de las prácticas actuales y el uso de solventes y <b>actualizar al CSC</b></li> <li><b>Número de reuniones de grupos de trabajo celebradas, si es necesario</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicio: 2023</li> <li>Finalizar: 2.º trimestre 2027</li> </ul>

Regla 1151 – Operaciones de recubrimiento para vehículos de motor y equipo móvil fuera de una línea de ensamble

Regla 1171 – Operaciones de limpieza con solventes

---

# Capítulo 5c: Talleres de Carrocería

## Discusión

---

# Capítulo 5d: Instalaciones Industriales Generales

## Actualizaciones de Metas y Acciones



# META A: IDENTIFICAR INSTALACIONES QUE CAUSAN INQUIETUD – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Priorizar las instalaciones industriales generales que causan inquietud
- Informar a CSC de las reglas aplicables de South Coast AQMD para las instalaciones priorizadas
- Informar a CSC de una historia de cumplimiento de tres (3) años de las instalaciones identificadas
- Resumir las emisiones disponibles y/o datos de contaminación del aire recolectados en o cerca de las instalaciones

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- **Trabajar con el CSC para identificar y** priorizar las instalaciones industriales generales que causan inquietud
- Informar al CSC de las reglas aplicables de South Coast AQMD para las instalaciones **priorizadas identificadas por el CSC**
- Informar a CSC de una historia de cumplimiento de tres (3) años de las instalaciones identificadas **por el CSC**
- **Colaborar con el CSC para mejorar el alcance a los negocios pequeños**
- Resumir las emisiones disponibles y/o datos de contaminación del aire recolectados en o cerca de las instalaciones

# META A: IDENTIFICAR INSTALACIONES QUE CAUSAN INQUIETUD – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Proporcionar una lista general de priorización de instalaciones industriales
- Proporcionar una lista de reglas pertinentes para instalaciones identificadas
- Proporcionar una historia de cumplimiento para instalaciones identificadas
- Proporcionar datos de emisiones, si es pertinente, para las instalaciones identificadas

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Proporcionar una lista general de priorización de instalaciones industriales
- Proporcionar una lista de reglas pertinentes para instalaciones identificadas
- Proporcionar una historia de cumplimiento para instalaciones identificadas
- **Número de materiales de alcance distribuidos a los negocios pequeños**
- Proporcionar datos de emisiones, si es pertinente, para las instalaciones identificadas

# META B: IDENTIFICAR ESTRATEGIAS – ACCIONES

## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Con base en los hallazgos de la Meta A, identificar medidas para reducción de emisiones y exposición, si es apropiado

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Con base en los hallazgos de la Meta A, identificar medidas para reducción de emisiones y exposición, si es apropiado (p. ej., **identificar oportunidades de incentivos, colaborar con las agencias apropiadas**)

# META C: TINTORERÍAS – ACCIONES

## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Exigencia del cumplimiento de regulaciones existente de South Coast AQMD y CARB (p. ej., South Coast AQMD Regla 1102, South Coast AQMD Regla 1421, CARB medida de control de emisiones aéreas tóxicas de percloroetileno (Perc) en operaciones de lavado en seco (Airborne Toxic Control Measure, ATCM))
- Identificar oportunidades de incentivos para hacer la transición a alternativas verdes identificadas por la comunidad
- Alcance comunitario con propietarios y operadores con respecto a las prácticas verdes alternativas

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Exigencia del cumplimiento de regulaciones existente de South Coast AQMD y CARB (p. ej., South Coast AQMD Regla 1102, South Coast AQMD Regla 1421, CARB medida de control de emisiones aéreas tóxicas de percloroetileno (Perc) en operaciones de lavado en seco (Airborne Toxic Control Measure, ATCM))
- Identificar oportunidades de incentivos para hacer la transición a alternativas verdes identificadas por la comunidad (p. ej., **limpieza en húmedo profesional y otras tecnologías de cero emisiones comercialmente viables cuando se identifiquen**)
- Alcance comunitario con propietarios y operadores con respecto a las prácticas verdes alternativas

# META C: TINTORERÍAS – MÉTRICAS

## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de inspecciones de la Regla 1102 y la regla 1421
- Proporcionar lista de oportunidades de incentivos para apoyar la transición a alternativas verdes, si se identifican oportunidades de incentivos
- Número de materiales de divulgación repartidos a propietarios y operadores

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de inspecciones de la Regla 1102 y la regla 1421
- Proporcionar lista de oportunidades de incentivos para apoyar la transición a alternativas verdes, si se identifican oportunidades de incentivos
- Número de materiales de divulgación repartidos a propietarios y operadores
- **Número de propietarios y operadores que están de acuerdo a hacer la transición a alternativas verdes o proporcionan comentarios sobre el apoyo que se necesita para la transición a alternativas verdes, si los propietarios u operadores están dispuestos a revelar información**

Regla 1102 – Lavado en seco usando solvents diferentes al percloroetileno

Regla 1421 – Controles de emisiones de percloroetileno de sistemas de lavado en seco

# META D: REFERENCIAS A LAS AGENCIAS – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Referir a las agencias apropiadas cuando se encuentran problemas durante las inspecciones que caen fuera de la jurisdicción del South Coast AQMD (p. ej., Agencias locales de uso del terreno, División de la salud y seguridad ocupacionales de California [California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA], Agencias de programa de certificación unificada [Certified Unified Program Agencies, CUPA] y departamentos de salud pública)

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- **Hacer referencias** ~~Referir~~ a las agencias apropiadas cuando ~~se encuentran~~ problemas ~~durante las inspecciones~~ que caen fuera de la jurisdicción del South Coast AQMD **se encuentran durante los barridos de inspección de instalaciones industriales generales** (p. ej., Agencias locales de uso del terreno, División de la salud y seguridad ocupacionales de California [California Division of Occupational Safety and Health, Cal/OSHA], Agencias de programa de certificación unificada [Certified Unified Program Agencies, CUPA] **y** departamentos de salud pública)

# META D: REFERENCIAS A LAS AGENCIAS – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de actualizaciones de las agencias apropiadas respecto a las remisiones o información de seguimiento al CSC

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de actualizaciones ~~de las agencias apropiadas~~ **con** respecto a las remisiones o información de seguimiento **presentadas por la(s) agencia(s) correspondiente(s)** al CSC

# META E: HERRAMIENTA F.I.N.D. Y PRESENTACIÓN DE QUEJAS\* – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Realizar una sesión de enlace F.I.N.D. para la comunidad
- Crear materiales de capacitación para F.I.N.D., que serán publicados en el sitio web de South Coast AQMD

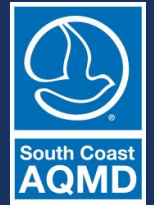
## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Realizar una sesión de enlace F.I.N.D. para la comunidad
- Realizar una sesión de alcance para informar a la comunidad cómo presentar una queja sobre la calidad del aire
- Crear materiales fáciles de usar de capacitación para F.I.N.D., que serán publicados en el sitio web de South Coast AQMD

**\*No hay cambios en el lenguaje de acción de Meta E. Las acciones y métricas de la Meta E son aplicables a todas las prioridades de calidad del aire de este CERP.**



# META G: HERRAMIENTA F.I.N.D. Y PRESENTACIÓN DE QUEJAS\*



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Realizar alcance comunitario sobre la herramienta F.I.N.D. incluyendo capacitación sobre cómo usar la herramienta F.I.N.D. para buscar información sobre las instalaciones reguladas por South Coast AQMD (p. ej., detalles de las instalaciones, equipo, permisos, historial de cumplimiento, etc.) y sobre presentar quejas sobre la calidad del aire por teléfono, la web o aplicación móvil a la comunidad.

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- ~~Realizar alcance comunitario sobre la herramienta F.I.N.D. incluyendo capacitación sobre cómo usar la herramienta F.I.N.D. para buscar información sobre las instalaciones reguladas por South Coast AQMD (p. ej., detalles de las instalaciones, equipo, permisos, historial de cumplimiento, etc.) y sobre presentar quejas sobre la calidad del aire por teléfono, la web o aplicación móvil a la comunidad.~~

**\*Se eliminó del Capítulo 5f, pero la implementación aún se realizará a través del Capítulo 5d: Industria general**

# META F: SONDEO DE MEDICIONES DE AIRE

Acción(es)	Entidad(es) responsable(s)	Métrica(s)	Cronograma
<ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar sondeos de mediciones de aire cerca de las instalaciones que causan inquietud (identificadas bajo la acción A) para identificar y caracterizar cualquier emisión potencial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>South Coast AQMD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Número de sondeos de mediciones de aire</li> <li><b>Número de</b> actualizaciones al CSC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inicio: 2.º trimestre 2022</li> <li>Finalizar: 2.º trimestre 2027</li> </ul>

---

# Capítulo 5d: Instalaciones Industriales Generales

## Discusión

---

# Capítulo 5e: Instalaciones de Procesamiento de Metales

## Actualizaciones de Metas y Acciones

# META A: REGULACIONES DE CARB – ACCIONES

## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Realizar un taller comunitario sobre el proceso de reporte de los contaminantes de criterio y las emisiones tóxicas (CTR) y compartir los datos que han sido recopilados de las instalaciones en la comunidad
- Proporcionar información respecto a las enmiendas de la ATCM sobre recubrimiento con cromo de CARB

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Realizar un taller comunitario sobre el proceso de reporte de los contaminantes de criterio y las emisiones tóxicas (CTR) y compartir los datos que han sido recopilados de las instalaciones en la comunidad
- **CARB proporcionará** información con respecto a las enmiendas de la ATCM sobre recubrimiento con cromo de CARB
- **South Coast AQMD hará cumplir la ATCM sobre recubrimiento con cromo de CARB a través de la Regla 1469 de South Coast AQMD**



# META A: REGULACIONES DE CARB – MÉTRICAS

## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Realizar del taller sobre CTR
- Número de actualizaciones del CSC sobre enmiendas a la ATCM

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Realizar del taller sobre CTR
- Número de actualizaciones del CSC sobre enmiendas a la ATCM
- **Número de actualizaciones sobre actividades de exigencia de cumplimiento de la Regla 1469**

# META C: IDENTIFICAR ESTRATEGIAS – ACCIONES

## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Identificar y priorizar inquietudes sobre la calidad del aire relacionadas con fuentes de emisiones de metales
- Identificar estrategias potenciales y enfoques para atender las inquietudes en las ubicaciones priorizadas

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- **Trabajar con el CSC para** identificar y priorizar inquietudes sobre la calidad del aire relacionadas con fuentes de emisiones de metales **y instalaciones de metales de preocupación**
- **Con base en las instalaciones identificadas por el CSC,** identificar estrategias potenciales y enfoques para atender las inquietudes **identificadas por el CSC en las ubicaciones priorizadas** (p. ej., oportunidades de incentivos para que los negocios incorporen las mejores prácticas de gestión)



# META C: IDENTIFICAR ESTRATEGIAS – MÉTRICAS

## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

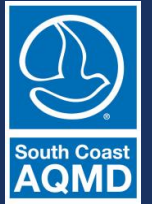
- Proporcionar una lista de inquietudes priorizadas relacionadas con fuentes de emisiones de metales
- Proporcionar una lista de estrategias, si está disponible

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Proporcionar una lista de inquietudes priorizadas relacionadas con fuentes de emisiones de metales
- Proporcionar una lista de estrategias, si está disponible
- Si se identifican estrategias, priorizar las estrategias para su implementación a través de la creación de consenso entre el CSC y luego implementar las estrategias



# META F: ALCANCE CON PROPIETARIOS Y OPERADORES – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Realizar enlace dirigida a propietarios y operadores en la comunidad, incluyendo proveer información sobre las mejores prácticas de gestión, el Programa de asistencia a pequeños negocios de South Coast AQMD, los procesos de permisos, y las reglas y regulaciones pertinentes —con un enfoque en los nuevos requisitos de reglas de CARB y South Coast AQMD

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Realizar enlace dirigida a propietarios y operadores en la comunidad, incluyendo proveer información sobre las mejores prácticas de gestión, el Programa de asistencia a pequeños negocios de South Coast AQMD, los procesos de permisos, y las reglas y regulaciones pertinentes —con un enfoque en los nuevos requisitos de reglas de CARB y South Coast AQMD
- **Colaborar con las comunidades y los negocios para fomentar la incorporación de las mejores prácticas de gestión**

# META F: ALCANCE CON PROPIETARIOS Y OPERADORES – MÉTRICAS



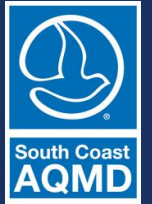
## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de eventos de enlace o materiales repartidos a las instalaciones de metales

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de eventos de enlace o materiales repartidos a las instalaciones de metales
- **Número de actualizaciones al CSC sobre los esfuerzos de colaboración**

# META G: INSTALACIONES DE RECICLADO DE METALES – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Iniciar el proceso de desarrollo de reglas para atender el orden y mantenimiento y las mejores prácticas de gestión en las instalaciones de reciclado de metales

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Iniciar el proceso de desarrollo de reglas **para la Regla Propuesta 1460** para atender el orden y mantenimiento y las mejores prácticas de gestión en las instalaciones de reciclado de metales

---

# Capítulo 5e: Instalaciones de Procesamiento de Metales

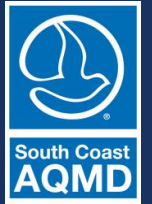
## Discusión

---

# Capítulo 5f: Industria de Petróleo y Gas

## Actualizaciones de Metas y Acciones

# META E: POSIBILIDAD DE ENMIENDA DE REGLAS – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Explorar la expansión de las Reglas 1148.1 y 1148.2 para incluir
  - Trabajo con ácido en los pozos de inyección
  - Notificación de reacondicionamiento de operaciones de instalaciones de perforación
  - Notificación de requisitos para usar odorantes y productos químicos en el sitio.
  - Notificación de modificaciones a cualquier trabajo detectado previamente

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- **Iniciar proceso para enmendar** ~~Explorar la expansión de las Reglas 1148.1 y 1148.2 para considerar incluir~~
  - ~~Requisitos Trabajo con ácido en~~ para los pozos de inyección
  - Notificación de reacondicionamiento de operaciones de instalaciones de perforación
  - **Explorar la viabilidad de notificaciones adicionales para trabajos con ácido activo y todos los productos químicos utilizados en el sitio (p. ej., odorantes, productos químicos para actividades de perforación)**
  - **Explorar limitar o eliminar el uso de** ~~Notificación de requisitos para usar~~ odorantes y productos químicos en el sitio (p. ej., trabajo con ácido)
  - Notificación de modificaciones a cualquier trabajo detectado previamente
  - **Explorar los requisitos para mejorar la detección y reparación de fugas (LDAR, por sus siglas en inglés)**

Regla 1148.1 – Pozos de producción de petróleo y gas

Regla 1148.2 - Requisitos de notificación y reporte para los pozos de petróleo y gas y los proveedores de productos químicos

# META F: APOYAR A LOS CIENTÍFICOS COMUNITARIOS\* – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

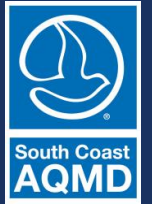
- Número de actividades para colaborar con los ciudadanos científicos

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de actividades **de colaboración** ~~para colaborar~~ con los ~~ciudadanos~~ científicos **comunitarios**

- **\*No hay cambios en el lenguaje de la acción de la Meta F.**

# META H: PROYECTOS DE OTRAS AGENCIAS GUBERNAMENTALES – ACCIONES



## Lenguaje de acciones del borrador preliminar del CERP

- Identificar oportunidades para que otras agencias proporcionen información respecto a su autoridad y proyectos (p. ej., regulaciones futuras u ordenanzas) relacionados con la industria de petróleo y gas

## Lenguaje de acciones del borrador revisado del CERP

- Identificar oportunidades para que otras agencias proporcionen información respecto a su autoridad y proyectos (p. ej., regulaciones futuras u ordenanzas **con respecto a las prohibiciones para nuevos pozos de petróleo o la eliminación gradual de la perforación de petróleo, la vigilancia con drones de CalGEM**) relacionados con la industria de petróleo y gas



# META H: PROYECTOS DE OTRAS AGENCIAS GUBERNAMENTALES – MÉTRICAS



## Lenguaje de métricas del borrador preliminar del CERP

- Número de presentaciones de otras agencias al CSC

## Lenguaje de métricas del borrador revisado del CERP

- Número de presentaciones ~~de otras presentadas por~~ la(s) agencia(s) apropiada(s) al CSC

---

# Capítulo 5f: Industria de Petróleo y Gas

## Discusión

# CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD: CERP



- Paul Rodriguez  
Especialista Adjunto en  
Calidad del Aire  
[prodriguez@aqmd.gov](mailto:prodriguez@aqmd.gov)  
909-396-3253
- Nicole Silva  
Supervisora de Programa  
[nsilva@aqmd.gov](mailto:nsilva@aqmd.gov)  
909-396-3384
- Uyen-Uyen Vo  
Gerente Interino de  
Planificación y Reglas  
[uvo@aqmd.gov](mailto:uvo@aqmd.gov)  
909-396-2238
- Kathryn Higgins  
Directora de Programas  
Aéreos Comunitarios  
[khiggins@aqmd.gov](mailto:khiggins@aqmd.gov)  
909-396-3309

---

# OBJETO 4: Definiendo Los Siguietes Pasos



**Ricardo Rivera,  
Gerente de Asuntos Públicos**

# PRÓXIMAS FECHAS CLAVE



Date/Time	Action
17 de mayo del 2022	Publicación del borrador revisado del CERP de SLA
20 de mayo del 2022 a las 10:30 AM	Reunión del Comité de Fuentes Estacionarias
3 de junio del 2022 a las 9:00 AM	Reunión de la Junta de South Coast AQMD
25 de agosto del 2022	Reunión de la Junta de CARB

# DESARROLLOS DE REGLAS EN CURSO

## Regla Enmendada Propuesta 1148.2

- Requisitos de Notificación y Presentación de Informes para Pozos de Petróleo y Gas y Proveedores de Productos Químicos
- <http://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1148-2>

## Regla Propuesta 1460

- Control de Emisiones de Partículas de Operaciones de Reciclaje y Trituración de Metales
- <http://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1460>

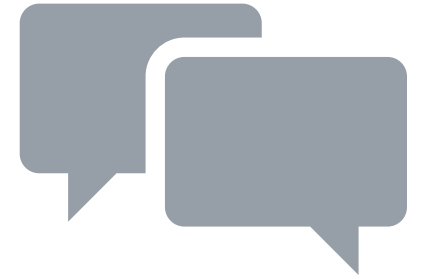
## Regla Enmendada Propuesta 1178

- Reducciones Adicionales de las Emisiones de COV de los Tanques de Almacenamiento en las Instalaciones Petroleras
- <http://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules/rule-1178>

Regístrese para recibir actualizaciones en: <http://www.aqmd.gov/sign-up>  
Todos los desarrollos de reglas actuales: <https://www.aqmd.gov/home/rules-compliance/rules/scaqmd-rule-book/proposed-rules>

# DISCUSIONES DEL CERP

- El personal está disponible para discutir cualquier inquietud que tenga relacionada con el CERP de SLA a través de
  - Llamadas telefónicas individuales o sesiones de zoom
  - Correo electrónico
  - Discusiones en grupo
  - Contacte [btolliver@aqmd.gov](mailto:btolliver@aqmd.gov)
- Bienvenida en persona programada para el 10 de mayo de 2022 de 1-4 PM



# CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD: CSC



- Bernard Tolliver  
Especialista Sénior en  
Asuntos Públios  
[btolliver@aqmd.gov](mailto:btolliver@aqmd.gov)  
909-396-2029
- Ricardo Rivera  
Gerente de Asuntos  
Públicos  
[rrivera@aqmd.gov](mailto:rrivera@aqmd.gov)  
909-396-3069
- Preguntas generales de AB 617: [ab617@aqmd.gov](mailto:ab617@aqmd.gov)
- Página web de la comunidad de SLÁ:  
<http://www.aqmd.gov/nav/about/initiatives/environmental-justice/ab617-134/south-la>



---

# OBJETO 5: Comentarios públicos